

ZMLUVA
o poskytnutí grantu
uzavretá medzi

zmluvnými stranami:

Kukkonio

Povodská 5351/14A

929 01 Dunajská Streda

IČO: 42 298 806

Bankové spojenie: Tatra banka a.s.

Č. účtu: SK95 1100 0000 0029 2891 5928

V zastúpení: Tímea Dóka, predseda združenia, Silvia Manczalová, člen výboru združenia
ďalej len „Poskytovateľ“

a

Obec Ohrady

Nový rad 267/8

930 12 Ohrady

IČO: 00 305 634

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

Č. účtu: SK38 0200 0000 0009 2052 4122

V zastúpení: Ing. Anikó Rabay, starostka obce
ďalej len „Prijímateľ“

ďalej len „Zmluva“

Preambula

Prijímateľ sa úspešne uchádzal o poskytnutie grantu v rámci **Grantovej výzvy „Spoločne pre Kukkoniu“** Poskytovateľa na rok 2025. Grant je účelovo viazaný na podporu verejnoprospešných projektov, ktoré napomáhajú rozvoju regiónu Žitného ostrova.

Článok 1
Predmet Zmluvy

1. Uzavretím tejto Zmluvy sa Zmluvné strany dohodli na podmienkach poskytnutia grantu, ktorým Poskytovateľ prispeje Prijímateľovi na úhradu nákladov, vynaložených v súvislosti s realizáciou projektu s názvom **„Detské ihrisko Kukkonio Ohrady – miesto pre komunitu a prírodu“** (ďalej len „projekt“). Rozpočet projektu je uvedený v Prílohe č. 1, a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
2. Prijímateľ sa zaväzuje realizovať projekt v súlade so svojou žiadosťou o poskytnutie grantu, a Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť finančný príspevok na úhradu dohodnutej časti nákladov, ktoré Prijímateľ vynaloží účelne a hospodárne.
3. Celkový rozpočet projektu je stanovený na **14 323,37 EUR**. Maximálna výška grantu Poskytovateľa je uvedená v bode 1. článku 2 tejto Zmluvy. Presná výška grantu určená pre jednotlivé položky je uvedená v Prílohe č. 1.
4. Pri použití grantu je Prijímateľ oprávnený odchyliť sa od výšky príspevkov určených pre jednotlivé položky o 10 % oproti pôvodnej výške stanovenej pre jednotlivú položku v Prílohe č. 1. V prípade, ak táto odchýlka oproti pôvodnej výške finančných prostriedkov určenej pre jednotlivé položky presiahne 10 %, Prijímateľ je povinný písomne si vyžiadať súhlas Poskytovateľa s takýmto použitím finančných prostriedkov. Ak sa Poskytovateľ

k písomnej žiadosti Prijímateľa nevyjadrí do 15 dní od jej obdržania, má sa za to, že Poskytovateľ súhlas udelil.

5. Z grantu Poskytovateľa je možné hradieť náklady, ktoré Prijímateľovi vznikli najskôr dňom zverejnenia grantovej výzvy, t. j. počnúc dňom **15. augusta 2025**.

Článok 2

Grant

1. Výbor Poskytovateľa rozhodol o poskytnutí grantu, na základe žiadosti Prijímateľa, vo výške **5 000,- EUR** (slovom: päťtisíc eur).
2. Prevod finančných prostriedkov sa uskutoční na bankový účet Prijímateľa uvedený v záhlaví Zmluvy po podpise Zmluvy.

Článok 3

Evidencia

1. Prijímateľ sa zaväzuje viesť presné, pravidelné a prehľadné záznamy o realizácii projektu v zmysle platnej slovenskej legislatívy (zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov).
2. Kópie účtovných dokladov, ktoré dokumentujú použitie grantu Poskytovateľa, je Prijímateľ povinný predložiť Poskytovateľovi pri vyúčtovaní poskytnutého grantu. Kópie dokladov sú určené pre potreby Poskytovateľa.
3. Prijímateľ sa zaväzuje účtovné doklady archivovať v súlade so zákonom o účtovníctve a v prípade potreby ich preukázať Poskytovateľovi a iným oprávneným osobám.
4. Prijímateľ je povinný predložiť akékoľvek a všetky doklady podľa tohto článku Zmluvy, vrátane originálov účtovných dokladov, k nahliadnutiu tiež kedykoľvek na požiadanie zo strany Poskytovateľa, a to do 3 pracovných dní od obdržania takejto žiadosti zo strany Poskytovateľa.

Článok 4

Povinnosti Prijímateľa

1. Prijímateľ sa zaväzuje, že pri realizácii projektu bude postupovať svedomito, efektívne, účelne a hospodárne, a poskytnuté finančné prostriedky bude vynakladať s náležitou starostlivosťou, v súlade s touto Zmluvou a príslušnými právnymi predpismi.
2. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky úhrady nákladov, na ktoré použije grant Poskytovateľa, bude realizovať prednostne bezhotovostnými bankovými operáciami, t.j. prevodom zo svojho bankového účtu alebo zaplatením bankovou kartou. Hotovostné operácie sú možné len vo výnimočných prípadoch maximálne do výšky 500 Eur/projekt, resp. v prípade, že príslušný dodávateľ služby alebo výrobku nedisponuje platobným terminálom umožňujúcim bezhotovostnú platbu.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že zabezpečí dlhodobú udržateľnosť výstupov projektu zaobstaraných z grantu, a to v súlade s verejnoprospešným účelom a cieľmi projektu.
4. Prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne písomne vopred informovať Poskytovateľa o každej skutočnosti, ktorá by mohla ovplyvniť realizáciu projektu a/alebo využitie poskytnutého grantu, a prediskutovať s Poskytovateľom ďalší postup pri čerpaní poskytnutých prostriedkov.
5. Prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi všetky potrebné informácie a dokumenty o realizácii projektu. Za týmto účelom je Prijímateľ povinný vypracovať a predložiť Poskytovateľovi správu o realizácii projektu a to na preddefinovanom formulári Poskytovateľa s názvom Záverečná správa a finančné vyúčtovanie projektu.

6. Prijímateľ sa zaväzuje realizovať projekt a uhradiť všetky výdavky spojené s projektom a v čase od **15. augusta 2025 do 10. decembra 2025**. Prijímateľ sa zaväzuje predložiť Záverečnú správu a finančné vyúčtovanie projektu v termíne najneskôr **do 12. decembra 2025**, ibaže sa Zmluvné strany dohodnú na predĺžení tejto lehoty, čo si potvrdia vzájomnou písomnou komunikáciou (napr. elektronickou poštou) najneskôr **do 1. decembra 2025**. Vyúčtovanie musí obsahovať: kópie účtovných dokladov, ktoré dokumentujú vynaloženie finančných prostriedkov, t. j. nestačí predložiť len samotné účtovné doklady (zmluvy, faktúry), ale musia sa predložiť aj doklady potvrdzujúce ich úhradu (výpisy z bankového účtu).
7. Poskytovateľ môže kedykoľvek požadovať dodatočné informácie súvisiace s realizáciou projektu. Prijímateľ poskytne Poskytovateľovi všetky ním požadované informácie a dokumenty bezodkladne, najneskôr do 3 pracovných dní od požiadania.
8. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi grant maximálne do výšky sumy, ktorú Prijímateľ pri realizácii projektu preukázateľne použil. Ak Prijímateľ pri realizácii projektu použije sumu nižšiu, ako je suma grantu podľa čl. II. bod 1. tejto Zmluvy, je povinný **do 12. decembra 2025** vrátiť Poskytovateľovi nepoužitú časť grantu na bankový účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
9. Ak Prijímateľ bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa použije grant na iný účel, ako je dohodnuté v Zmluve, je povinný príslušnú časť grantu vrátiť Poskytovateľovi poukázaním na bankový účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to do 10 dní od výzvy Poskytovateľa.
10. Prijímateľ sa v súvislosti s realizáciou Projektu zaväzuje zabezpečiť publicitu Projektu, t.j. primeraným a vhodným spôsobom (podľa povahy Projektu) informovať verejnosť o tom, že Projekt podporil Poskytovateľ. Prijímateľ v každom prípade zabezpečí minimálne uvedenie loga, resp. presného názvu Poskytovateľa na všetkých tlačенých a elektronických propagačných materiáloch projektu, ako aj počas komunikácie s médiami a ostatnými partnermi projektu. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky printové materiály s logom Poskytovateľa predloží Poskytovateľovi na odsúhlasenie pred ich vytlačením, resp. uverejnením v médiách.
11. Prijímateľ udeľuje Poskytovateľovi právo na bezplatné použitie videozáznamov a fotografií v elektronickej a v tlačenej forme, ktoré predloží v rámci správ, prípadne na požiadanie. Toto právo sa udeľuje bez časového obmedzenia za účelom informovania verejnosti o aktivitách Poskytovateľa, ako aj pri aktivitách, ktorými Poskytovateľ prezentuje svoju osobu. Vyššie uvedené záznamy, informácie a materiály Poskytovateľ nie je oprávnený využívať na komerčné účely.
12. V prípade ak na strane Prijímateľa nastane zmena sídla alebo čísla bankového účtu alebo zmena peňažného ústavu, Prijímateľ je tieto zmeny povinný oznámiť Poskytovateľovi do 3 pracovných dní od dňa ich uskutočnenia. V prípade zmien uvedených v tomto bode sa postup podľa bodu 2. článku 6 tejto zmluvy neuplatní.
13. V prípade nasledovných zmien v plánovanej realizácii projektu sa Prijímateľ zaväzuje bezodkladne ohlásiť tieto skutočnosti Poskytovateľovi: zmeny v časovom pláne projektu; ohrozenie realizácie projektu; zmeny alebo modifikácie projektu ovplyvňujúce účelové určenie grantu; zmeny v štruktúre organizácie ovplyvňujúce rozhodujúcim spôsobom jej činnosť; zmeny v rozpočte projektu; zmena osoby zodpovednej za realizáciu projektu; zmena sídla alebo zánik organizácie.

Článok 5 Skončenie Zmluvy

1. Ak Prijímateľ poruší akúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto Zmluvy, najmä ak použije grant alebo jeho časť v rozpore s touto Zmluvou, môže Poskytovateľ od tejto Zmluvy odstúpiť. Právo odstúpiť od Zmluvy má Poskytovateľ i v prípade, ak zistí, že Prijímateľ mu pred uzavretím tejto Zmluvy, alebo počas jej trvania uviedol akékoľvek údaje, o ktorých Prijímateľ vedel alebo mal vedieť, že sú nesprávne alebo neúplné.

2. Odstúpením od tejto Zmluvy sa Zmluva ruší od začiatku a Prijímateľ je povinný Poskytovateľovi vrátiť všetky dovtedy poskytnuté peňažné prostriedky v plnej výške, poukázaním na bankový účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to najneskôr do 30 dní od dátumu účinnosti odstúpenia. Účinnosť odstúpenia nastáva jeho dorúčením Prijímateľovi.

Článok 6 Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Tento zmluvný vzťah sa riadi zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník. Vo veciach neupravených touto Zmluvou sa postupuje podľa príslušných platných právnych predpisov.
2. Zmluvu možno dopĺňať len na základe písomnej dohody oboch zúčastnených strán, a to vo forme očíslovaných a Zmluvnými stranami podpísaných Dodatkov.
3. Všetky prílohy a dodatky, súčasné ako aj budúce, tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú zaobchádzať dôverne s akýmikoľvek dokumentmi, informáciami alebo ostatnými materiálmi, ktoré im budú poskytnuté pri plnení tejto Zmluvy.
5. Prijímateľ súhlasí s uverejnením jeho názvu a adresy, ako aj so zverejnením predmetu a účelu tejto Zmluvy, vrátane výšky schváleného grantu, ak tieto údaje budú použité v rámci aktivít Poskytovateľa, ktoré smerujú k informovaniu verejnosti o aktivitách Poskytovateľa v hromadných informačných prostriedkoch, zahŕňajúc propagačné a iné materiály Poskytovateľa.
6. Prijímateľ dáva, v súlade s bodom 4. tohto článku Zmluvy, Poskytovateľovi právo voľne nakladať so všetkými dokumentmi súvisiacimi s projektom tak, ako to považuje za vhodné, bez ohľadu na ich formu, s tým že Poskytovateľ týmto neporušuje existujúce práva duševného a priemyselného vlastníctva.
7. Vlastnícke práva, práva duševného a priemyselného vlastníctva k výsledkom projektu, správam a ostatným súvisiacim dokumentom prináležia Prijímateľovi.
8. Táto Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že jej obsah zodpovedá ich spoločnej vôli, ju podpísali.
10. Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpísania obidvoma Zmluvnými stranami.

V dňa 25.11.2025

V Dunajskej Strede, dňa 13. 11. 2025

Za Prijímateľa:

Za Poskytovateľa:

Ing. Anikó Rábay
starostka
Obec Ohrady

Timea Dóka a Silvia Manczalová
predseda a člen výboru
Kukkonja

ROZPOČET PROJEKTU

„Detské ihrisko Kukkonja Ohrady – miesto pre komunitu a prírodu“

<i>Náklady podľa položiek</i>	<i>Celková suma v EUR</i>	<i>Príspevok Poskytovateľa v EUR</i>	<i>Iné zdroje v EUR</i>
Inštalácia hernej zostavy	1 906,50	1 906,50	0,00
Inštalácia hernej zostavy	3 445,23	3 093,50	351,73
Výmena pochôdznej vrstvy chodníkov	5 071,64	0,00	5 071,64
Vyhotovenie propagačnej tabule	300,00	0,00	300,00
Výmena lavičiek	1 500,00	0,00	1 500,00
Výmena smetných košov	900,00	0,00	900,00
Kúpa a výsadba stromov	1 200,00	0,00	1 200,00
CELKOVÉ NÁKLADY PROJEKTU	14 323,37	5 000,00	9 323,37